



Massen-Niederlausitz, den 1. November 2018

27. Jahrgang 2018

Ausgabe Nr. 9

Amtliche Bekanntmachungen

2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 20.04.2009 der Gemeinde Sallgast

Aufgrund der §§ 3, 4 und 28 Abs. 2, Nr. 2 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I, Nr. 19, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 10. Juli 2014 (GVBl.I/14, [Nr. 32]) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Sallgast in ihrer Sitzung am 19.09.2018 folgende Satzung beschlossen:

Artikel 1

Die Hauptsatzung der Gemeinde Sallgast vom 20.04.2009, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) Nr. 4 / 2009 vom 01.05.2009, zuletzt geändert durch die 1. Änderungssatzung vom 11.02.2010, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) Nr. 3/2010 vom 01.03.2010 wird wie folgt geändert:

Der § 10 **Bildung von Ortsteilen** wird wie folgt neu gefasst:

- (1) In der Gemeinde bestehen die folgenden Ortsteile:
 1. Dollenchen in den Grenzen der Gemarkungen Dollenchen und Zürchel.
 2. Göllnitz in den Grenzen der Gemarkung Göllnitz
 3. Sallgast in den Grenzen der Gemarkung Sallgast
- (2) In den folgenden Ortsteilen ist jeweils ein Ortsbeirat mit der nachfolgend festgesetzten Zahl von Mitgliedern unmittelbar zu wählen.
 1. Dollenchen mit 3 Mitgliedern
 2. Göllnitz mit 3 Mitgliedern
- (3) Im Ortsteil Sallgast ist mit der nächsten Kommunalwahl in 2019 ein Ortsvorsteher unmittelbar zu wählen.
- (4) Soweit es sich nicht um ein Geschäft laufender Verwaltung (§ 54 Abs. 1 Nr. 5 BbgKVerf) handelt, entscheiden die Ortsbeiräte gemäß § 46 Abs. 3 Satz 1 BbgKVerf über folgende Angelegenheiten.
 1. Reihenfolge von Unterhaltung, Instandsetzung und Ausbau von Straßen, Wegen und Plätzen einschließlich der Nebenanlagen, deren Bedeutung nicht über den Ortsteil hinausgeht.

2. Pflege des Ortsbildes und Pflege und Ausgestaltung von öffentlichen Park- und Grünanlagen, Friedhöfen, Badestellen in dem Ortsteil und
3. Unterhaltung, Nutzung und Ausstattung der öffentlichen Einrichtungen, deren Bedeutung nicht über den Ortsteil hinausgeht. Ist der Ortsbeirat tatsächlich oder rechtlich an der Ausübung seines Entscheidungsrechts gehindert, so tritt an seine Stelle die Gemeindevertretung (§ 46 Abs. 3 Satz 2 BbgKVerf).
- (5) Die Sitzungen jedes Ortsbeirates sind grundsätzlich öffentlich. Die §§ 8 und 9 dieser Hauptsatzung gelten sinngemäß für die Sitzungen des Ortsbeirates.
- (6) Für die Mitglieder der Ortsbeiräte oder den Ortsvorsteher findet § 6 dieser Hauptsatzung entsprechende Anwendung.
- (7) Die Wahl der Ortsvorsteher und der Ortsbeiräte erfolgt im Zuge der Kommunalwahlen unter Anwendung der gültigen Rechtsvorschriften.

Artikel 2 Inkrafttreten

Die 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung (vom 20.04.2009) tritt am Tage nach Ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Massen-Niederlausitz, den 27.09.2018

Gottfried Richter
Amtdirektor

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit ordne ich die öffentliche Bekanntgabe der vorstehenden 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Sallgast vom 27.09.2018 an.

Massen-Niederlausitz, den 28.09.2018

Gottfried Richter
Amtdirektor

Entgeltordnung der Gemeinde Sallgast für die Nutzung des Erdgeschosses und der historischen Zimmer auf Schloss Sallgast

§ 1 Gegenstand der Entgelte

- (1) Für die Nutzung des Erdgeschosses (komplett) und der historischen Zimmer werden Entgelte nach dieser Entgeltordnung erhoben.
- (2) Zur Nutzung stehen zur Verfügung:
 1. Erdgeschoss komplett
 2. großes Zimmer
 3. kleines Zimmer

§ 2 Entgeltpflichtige

- (1) Entgeltpflichtige sind die Nutzer der Einrichtung. Die Nutzer können sowohl natürliche als auch juristische Personen des Privatrechts oder des öffentlichen Rechts sein.
- (2) Mehrere Entgeltpflichtige haften jeweils als Gesamtschuldner.

§ 3 Entgelte

- (1) Das Nutzungsentgelt für die Nutzung durch Privatpersonen beträgt:

1. Erdgeschoss komplett	250,00 EUR/Tag
	175,00 EUR jeder weitere Tag
2. großes Zimmer, 1. OG	150,00 EUR/Nacht
	105,00 EUR jede weitere Nacht (14.00 bis 10.00 Uhr des Folgetages)
3. kleines Zimmer, 1. OG	90,00 EUR/Nacht
	65,00 EUR jede weitere Nacht (14.00 bis 10.00 Uhr des Folgetages)

Bei gleichzeitiger Nutzung aller Räume an einem Wochenende ist ein Festbetrag in Höhe von 560,00 EUR/Wochenende zu entrichten.
- (2) Das Nutzungsentgelt für Zwecke gewerblicher Nutzung des Erdgeschosses komplett beträgt 500,00 EUR/Tag.
- (3) Das Entgelt ist nicht umsatzsteuerpflichtig.
- (4) Anmeldetermine sowie Übergabe- und Übernahmetermine sind im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Hauptamt, bei Frau Jähmig anzumelden.

§ 4 Entgeltpflicht/Fälligkeit

- (1) Die Entgeltpflicht entsteht mit Abschluss des Nutzungsvertrages über die Zuweisung einer Nutzungszeit.
- (2) Das Entgelt ist mit Rechnungslegung durch die Gemeinde Sallgast vor Nutzung fällig. Als Zahltag gilt der Tag der Gutschrift auf dem Konto der Gemeinde Sallgast.

§ 5 Benutzung

Die angemieteten Räume sind stets in einem Zustand zu verlassen, der den nachfolgenden Nutzer nicht einschränkt oder behindert.

§ 6 Inkrafttreten

Die Entgeltordnung tritt nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Massen-Niederlausitz, den 19.09.2018

Richter
 Amtsdirektor

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird die vorstehende Entgeltordnung der Gemeinde Sallgast für die Nutzung des Schlosses Sallgast vom 19.09.2018 öffentlich bekannt gemacht.

Massen-Niederlausitz, den 27.09.2018

Richter
 Amtsdirektor

Jahresabschluss 2014 der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird der Jahresabschluss 2014 der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss und dessen Anlagen liegen zur Einsichtnahme für jedermann während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstr. 5, OT Massen, in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 01.11.2018

Gottfried Richter
 Amtsdirektor

Einladung

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit lade ich Sie zu der 4. Amtsausschusssitzung – öffentlich

am Mittwoch, dem 14.11.2018, 19.00 Uhr
 im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5
 03238 Massen-Niederlausitz, großer Konferenzraum

ein.

Tagesordnung Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung und Abstimmung
2. Bürgerfragestunde

3. Niederschriftskontrolle vom 12.09.2018 und Bestätigung
4. Eisenbahnnutzung 2018 (Informationen durch Herrn Ratke)
5. Beschluss über die Aufhebung des Beschlusses Nr. 03/2018-03 vom 12.09.2018 über die 14. Änderung des rechtskräftigen Flächennutzungsplanes des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)
6. Beschluss Zustimmung zur Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2017 der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Finsterwalde mbH
7. Beschluss Zustimmung über die Ergebnisverwendung für das Jahr 2017 der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Finsterwalde mbH
8. Beschluss Zustimmung über die Entlastung des Aufsichtsrates für das Jahr 2017 der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Finsterwalde mbH
9. Beschluss Zustimmung über die Entlastung des Geschäftsführers für das Jahr 2017 der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Finsterwalde mbH
10. 1. Lesung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2019 des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)
11. Beschluss über den geprüften Jahresabschluss des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) zum 31.12.2014
12. Beschluss über die Entlastung des Amtsdirektors für den Jahresabschluss 2014 des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)
13. Informationen aus den Ausschüssen
14. Informationen durch den Amtsdirektor/Amtsausschussvorsitzenden
15. Anfragen der Amtsausschussmitglieder

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 12.09.2018 und Bestätigung
2. Personalangelegenheiten
3. Informationen durch den Amtsdirektor/Amtsausschussvorsitzenden
4. Anfragen der Amtsausschussmitglieder

Mit freundlichen Grüßen

Lutz Modrow

Amtsausschussvorsitzender

Einladung

zur 3. Sitzung des Schul- und Sozialausschusses,
am Dienstag, den 20. November 2018, um 16:30 Uhr
 im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5,
 03238 Massen-Niederlausitz, Großer Konferenzraum

Tagesordnung

1. Bürgerfragestunde
2. Protokollkontrolle vom 05.06.2018
3. Diskussion zur Kitagebürensatzung
4. Informationen / Sonstiges

gez. Ditmar Gurk

Ausschussvorsitzender

Einladung

zur Sitzung des Finanzausschusses der Gemeinde Massen-NL
am Dienstag, den 06. November 2018 um 16:00 Uhr
 im Großen Konferenzraum des Amtes Kleine Elster
 (Niederlausitz), Turmstraße 5 in 03238 Massen-Niederlausitz.

Tagesordnung

1. 1. Entwurf des Haushaltsplanes 2019
2. Anfragen Ausschussmitglieder
3. Sonstiges

gez. H. Walter

Vorsitzender des Ausschusses

Einladung

zur 5. Sitzung der Gemeindevertretung Crinitz
am Montag, den 12. November 2018, 19:00 Uhr,
 im OT Crinitz, Friedenstraße 2, Gemeinderaum

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 10.09.2018 und Bestätigung
3. Aufhebung des GV-Beschlusses Nr. 02/2018-01 – Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „PV-Anlage ehemaliges Steinzeugwerk Crinitz“
4. Entbehrlichkeit einer Teilfläche Gemarkung Crinitz, Flur 4, Flurstück 475
5. Beschluss über die Anbindung der Gemeinde Crinitz an den Radweg Schlabendorfer und Seeser Felder
6. Lesung und Beschluss Wohnbauförderrichtlinie für die Gemeinde Crinitz für das Haushaltsjahr 2019
7. Aufhebung des Sperrvermerkes beim Produktkonto 42400.096127 – Sprunggrube mit Anlaufbahn
8. Aufhebung der Entgeltordnung für die Nutzung des Gemeinderumes in der Friedenstraße 2 in Crinitz
9. Beschluss zur Einteilung des Gemeindegebietes in einen Wahlkreis
10. Beschluss über die Vereinbarung zwischen Gemeinde Crinitz und dem Heimatverein Crinitz (NL) e.V. zur Umgestaltung des Lindenplatzes
11. Beschluss zur Befreiung von Nutzungsgebühren für Nachwuchssportgruppen für die Nutzung der Turnhalle
12. Bericht aus den Ausschüssen und dem Amtsausschuss
13. Information der Verbandsvertreter
14. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
15. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher
16. Einwohnerfragestunde

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 10.09.2018 und Bestätigung
2. Verkauf einer Teilfläche Gemarkung Crinitz, Flur 4, Flurstück 475
3. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
4. Anfragen Gemeindevertreter

Uwe Mader

stellv. Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung

zur 6. Sitzung der Gemeindevertretung Lichterfeld-Schacksdorf,
am Donnerstag, den 15. November 2018, 19:30 Uhr,
 im OT Lieskau, Vereinshaus in der Hainstraße

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 20.09.2018 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Beschluss der Vereinbarung mit der LMBV mbH zur Planung, Realisierung und Übernahme eines Wegesystems mit medientechnischer Erschließung und einer Steganlage am Bergheider See
5. Entbehrlichkeit Gemarkung Schacksdorf, Flur 2, Teilfläche Flurstück 52
6. Entbehrlichkeit Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 152
7. Entbehrlichkeit Gemarkung Finsterwalde, Flur 55, Flurstück 205
8. Aufhebung GV-Beschluss Nr. 02/2017-04 - Entbehrlichkeit Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 541
9. Beschluss zur Einteilung des Gemeindegebietes in einen Wahlkreis
10. Information der Verbandsvertreter
11. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
12. Anfragen Gemeindevertreter

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 20.09.2018 und Bestätigung
2. Verkauf Gemarkung Schacksdorf, Flur 2, Teilfläche Flurstück 52
3. Verkauf Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 152
4. Verkauf Gemarkung Finsterwalde, Flur 55, Flurstück 205
5. Aufhebung GV-Beschluss Nr. 02/2017-08 - Verkauf Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 541
6. Beschluss zur unentgeltlichen Übernahme Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 767
7. Beschluss zur unentgeltlichen Übernahme Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 768
8. Beschluss zur unentgeltlichen Übernahme Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 769
9. Beschluss zur unentgeltlichen Übernahme Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 770
10. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
11. Anfragen Gemeindevertreter

D. Gurk

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung

zur 6. Sitzung der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz
am Montag, den 5. November 2018, 19:00 Uhr,
 in 03238 Massen-Niederlausitz, OT Massen, Finsterwalder Str. 21, Bürgersaal (ESC)

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit

2. Niederschriftskontrolle vom 17.09.2018 sowie Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Aufstellungsbeschluss zur 13. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 1 „Gewerbe- und Industriepark Massen“
5. Beschluss der Satzung über die Veränderungssperre „Gewerbe- und Industriepark Massen“
6. Entbehrlichkeit Gemarkung Finsterwalde, Flur 12, Flurstücke 541 und 602 sowie Gemarkung Massen, Flur 1, Flurstück 1612 (Teilfläche)
7. Beschluss über die Vergabe des Straßennamens „Schwarzer Weg“ im OT Massen
8. Beschluss über die Vergabe des Straßennamens „Kirchhainer Straße“ im OT Massen
9. Beschluss über den geprüften Jahresabschluss der Gemeinde Massen-Niederlausitz zum Haushaltsjahr 2013
10. Beschluss über die Entlastung des Amtsdirektors für das Haushaltsjahr 2013
11. Beschluss zur Einteilung des Gemeindegebietes in einen Wahlkreis
12. Information der Verbandsvertreter
13. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
14. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Nichtöffentlicher Teil

1. Anfragen Ortsvorsteher
2. Niederschriftskontrolle vom 17.09.2018 und Bestätigung
3. Änderung des GV-Beschlusses-Nr. 03/2017-09 – Ankauf Gemarkung Massen, Flur 1, Flurstück 1364
4. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
5. Anfragen Gemeindevertreter

L. Modrow

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung

zur 1. Sitzung des Ortsbeirates Dollenchen,
am Dienstag, den 6. November 2018, um 19:00 Uhr
 im OT Dollenchen, Turnhalle Dollenchen, Versammlungsraum

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Protokollkontrolle vom 08.11.2017
2. Einwohnerfragestunde
3. Information Umrüstung LED Beleuchtung
4. Planung Haushalt 2019
5. Einbeziehung von Jugendlichen in die Kommunalpolitik / Mitarbeit Ortsbeirat
6. Informationen Ortsvorsteher
7. Anfragen Ortsbeiratsmitglieder

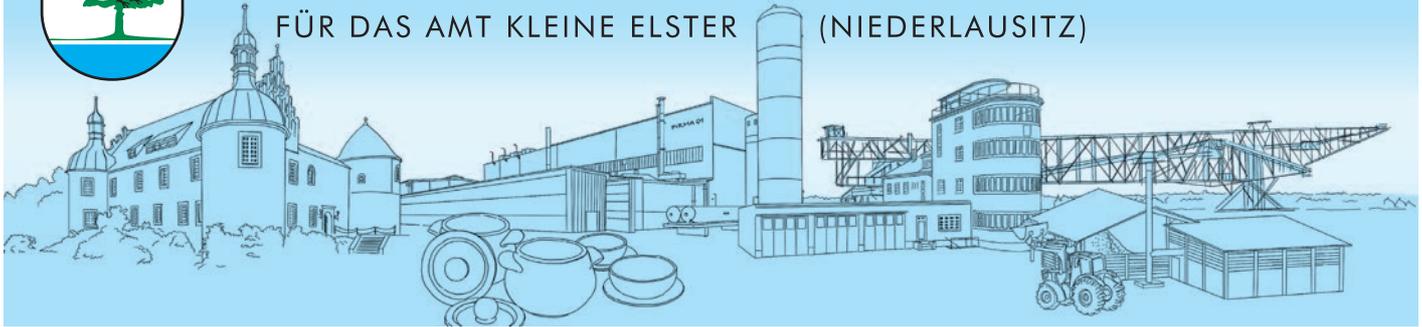
F.-U. Mittelstädt

Ortsvorsteher Dollenchen



AMTS- UND GEMEINDEANZEIGER

FÜR DAS AMT KLEINE ELSTER (NIEDERLAUSITZ)



27. Jahrgang 2018

Massen-Niederlausitz, den 1. November 2018

Ausgabe Nr. 9

Mitteilung aus dem Bauamt / Wirtschaftshof

Das Amt Kleine Elster sucht für den Verwaltungssitz in Massen eine Fichte / Blautanne zur Aufstellung als Weihnachtsbaum. Bürger, die einen entsprechenden Baum – Höhe ca. 5-6 Meter abgeben könnten, werden gebeten, dies dem Wirtschaftshof des Amtes Kleine Elster zu melden.

Ansprechpartner

Herr Bönisch: Tel. 03531/78230

bzw.

Frau Friedrich: Tel. 03531/78233

Bönisch

Bauamtsleiter



Unterzeichnung der Übergabvereinbarung
Bürgermeister Ditmar Gurk, Amtsdirektor Gottfried Richter, Länderbereichsleiter LMBV Manfred Kolba, Abt.-Ltr. Michael Matthes (v.l.n.r.)

Hinten stehend: Landrat Christian Heinrich-Jaschinski, Ortsvorsteher Norbert Richter, Ministerin für Infrastruktur Kathrin Schneider

Infrastrukturministerin Kathrin Schneider zu Besuch in Lichterfeld

Anlässlich der Übergabe der Steganlage von der LMBV an die Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf besuchte Frau Ministerin Schneider die Gemeinde und erkundigte sich bei den Verantwortlichen über den Stand der Arbeiten sowie die weitere Entwicklung des Sees.

Die Ministerin brachte zum Ausdruck, dass der Bergheider See als Bestandteil des Lausitzer Seenlandes in Verbindung mit dem Besucherbergwerk einen herausgehobenen Stellenwert hat. Wichtig ist nun, das gesamte Areal mit Leben zu erfüllen und die Grundstücke zu bebauen. Gemeinde, Amt und LMBV versicherten, die nächsten Bauabschnitte wie den Straßenanschluss an das kommunale Straßensystem, die Trink- und Abwasserleitungen bis nächstes Jahr zum Sommeranfang zu realisieren. Es ist geplant, die maritime Nutzung des Sees in 2019 zu beginnen. Voraussetzung jedoch ist die Umsetzung der bergtechnischen Arbeiten des Abschlussbetriebsplanes. Frau Schneider sicherte die weitere Unterstützung für die kommenden Investitionsmaßnahmen zu.



Frau Ministerin Kathrin Schneider mit Prof. Dr. Matthias Klingner, Leiter Fraunhofer Institut im Gespräch über das autartec-Haus.



Freigabe Ortsumfahrung Finsterwalde in Massen am 10. Oktober

Bei herrlichem Sonnenschein und im Beisein vieler Schaulustiger wurde die 2,5 km lange Ortsumgehungsstraße von Finsterwalde eingeweiht.

Der Bund investierte hier über 10 Mio. EUR in die Straßenführung, die zu 2/3 in der Gemeinde Massen liegt. Drei Kreuzungen und ein Kreisverkehr sowie zwei Brücken, davon eine über die vierspurige Eisenbahn Leipzig – Cottbus, wurden in den letzten zwei Jahren errichtet.

Bei aller Freude soll an dieser Stelle den Einwohnern des Ortsteils Massen, die in der Dorfstraße und Ponnsdorfer Straße wohnen herzlich gedankt werden, da sie die Hauptlast des Baufahrzeugverkehrs und den Umleitungsverkehr ertragen mussten. Die Verkehrsbelastung der Straße überstieg den normalen Fahrverkehr auf der B 96 um fast 50 %.

Am Vorabend der Freigabe wurde im Rahmen eines Bürgerfestes, an dem fast 1000 Besucher teilnahmen, die Skulptur einer „Pustelblume“ eingeweiht.

Sponsoren der Metall- und Elektrobetriebe der Gewerbetreibenden von Massen und Finsterwalde unter Führung von Günter Napieralski (Fa. N + S) sowie der Sparkasse Elbe-Elster finanzierten aus privaten Mitteln dieses neue Wahrzeichen der Gemeinde. Es wurden weit mehr als 100 TEUR eingesammelt.

Die Skulptur stellt einen Schraubenkörper auf dem eine Kugel sitzt, die mit Strahlen versehen ist, dar. Der Grundriss des Kreisverkehrs ist einer Autofelge nachempfunden.

Das gesamte Ensemble soll Mobilität (Automobilzulieferer) und Dynamik des gesamten Wirtschaftsstandortes und die Strahlkraft des Massener Gewerbegebietes darstellen.

Feierliche Eröffnung Kreisverkehr und „Pustblume“



Feierliche Eröffnung durch Amtsdirektor Gottfried Richter, Landtagsabgeordnete Rainer Genilke und Barbara Hackenschmidt, Referatsleiter des Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur Frank Süßer, Staatssekretärin Ines Jesse des Ministeriums für Infrastruktur und Landesplanung des Landes Brandenburg, Bürgermeister Jörg Gampe und Vorstandsvorsitzender des Landesbetriebs Straßenwesen Brandenburg Dr. Albrecht Klein (v.l.n.r.)



„Pustblume“ – Neues Wahrzeichen von Massen
Nachts wird die Skulptur von Bodenstrahlern beleuchtet.

Kriegsgräberfürsorge



Im Auftrage des Landrates des Landkreises Elbe-Elster überreichte Amtsdirektor Gottfried Richter Herrn Hans-Ulrich Ziegler aus Gröbitz die Ehrenurkunde für die 20-jährige Tätigkeit beim Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge mit besten Dank für die geleistete Arbeit.

Veranstaltungen im November 2018

Datum	Zeit	Veranstaltung
03.11.	10:00 Uhr	Sammlertreffen (evtl. Autogrammsammlungen u. ä.) Schloss Sallgast; Heimatverein Sallgast e.V.
16.11.	12:30 Uhr Heinz-Sielmann- Grundschule und 19:00 Uhr Töpferei Tunsch	Die Schauspielerin und Autorin Franziska Troegner eröffnet die Crinitzer Lesezeit mit jeweils einer Lesung in der Heinz-Sielmann-Grundschule und in der Töpferei Tunsch in Crinitz, Heinz-Sielmann-Grundschule Pestalozzistraße 10 Crinitz; Töpferei Tunsch Groß Mehßower Straße 6 Crinitz; Kartenreservierung der Abendveranstaltung Tel.: 035324-38119; Förderverein „Haus der fröhlichen Kinder Crinitz“ e.V.
18.11.	10:00 Uhr	Volkstrauertag singen an der Kirche Massen Massen, Kirche; Volkschor Massen e.V.
18.11.	11:00 Uhr	Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag Denkmal/Friedhof; Heimatverein Sallgast e.V.
23.11.	19:30 Uhr	Love Letters in Sallgast; Schloss Sallgast, Kartenerwerb im Schlossparkhotel Paulisch in Sallgast oder Buchhandlung Mayer in Finsterwalde; Sallgast e.V.; neue Bühne Senftenberg
25.11.	14:00 Uhr	Singen zum Totensonntag Friedhof Tanneberg; Volkschor Massen e.V.
25.11.	14:00 Uhr	Singen zum Totensonntag Friedhof Massen; Volkschor Massen e.V.

Über weitere Veranstaltungen im laufenden Jahr können Sie sich unter www.amt-kleine-elster.de in der Rubrik „Veranstaltungen“ informieren.

Veranstaltungskalender 2019 des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)

Um die Termine der Veranstaltungen im Amt Kleine Elster (Niederlausitz) für das Jahr 2019 im Amtsblatt und im Veranstaltungskalender des Landkreises Elbe-Elster veröffentlichen zu können, bitten wir um rechtzeitige Mitteilung der geplanten Veranstaltungen der amtsangehörigen Gemeinden (Vereine/Ortsgruppen), **spätestens bis zum 31.01.2019** schriftlich an das

Amt Kleine Elster (Niederlausitz)
Wirtschaftsförderung
Turmstraße 5
03238 Massen-Niederlausitz.

Einladung zum Schnuppertag in die Grundschule nach Sallgast

Am Dienstag, dem 20. November 2018 laden wir unsere zukünftigen Erstklässler zu einem Schnuppertag in die Grundschule nach Sallgast ein.

Von 8.00 bis 11.00 Uhr können die Kinder am Unterricht in den Klassen teilnehmen und schauen, was man bei uns alles lernen kann. Die Möglichkeit, sich die Schule anzusehen, besteht darüber hinaus bis 15.00 Uhr.

Wir freuen uns auf viele neugierige Gäste!

gez. R. Neitsch
Schulleiter



Neugeborene

*Zum freudigen Ereignis
liebe Wünsche
für Eltern und Kind –
ab sofort auf Schritt und Tritt,
gehen zwei kleine Füßchen mit!*



Das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) begrüßt und beglückwünscht alle neugeborenen Kinder:

September 2018

Peter, Hendrik
Lichterfeld-Schacksdorf OT Lichterfeld
Kösling, Niko Kurt
Massen-Niederlausitz OT Massen/Tanneberg
Holdt, Timo
Massen-Niederlausitz OT Massen

Martinsumzug

Am Freitag, dem 16.11.2018 findet um **17.30 Uhr** ab dem Schulhof der Schule Sallgast wieder unser Martinsumzug mit anschließendem Lagerfeuer statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf viele Besucher!

gez. R. Neitsch
Schulleiter

Nestschaukeleinweihung und Spielplatzfest

Wochenlanger Sonnenschein und ausgerechnet am Sonntag zum Spielplatzfest wurde es kalt und es regnete.

So wurde das Fest kurzerhand in die Dollenchener Turnhalle verlegt. Im Versammlungsraum wurden Tische und Stühle gruppenweise aufgestellt und liebevoll mit Blumen dekoriert, in der Turnhalle baute Mario Gaudlitz vom Spielmobil alle Spiel- und Sportgeräte für Kinder und Eltern auf und auch draußen auf dem Hof der Turnhalle standen unter der Überdachung Sitzgarnituren für Gäste bereit.

Es gab selbstgebackenen Kuchen, von den Vereinsfrauen gebacken und trotz Regen kamen Jung und Alt.

Frau Schindler von der LAG Elbe-Elster e.V. schaute ebenfalls vorbei, schließlich sollte bei dem Fest die neue Nestschaukel eingeweiht werden, welche finanziell die LAG als „kleine lokale Initiative“ gefördert hatte. Aufgestellt hatten die Nestschaukel fleißige Helfer aus dem Dorf unter bautechnischer Anleitung von Marko Michling. Doch da es regnete, wollte an dem Sonntag keiner auf





Grundschule Crinitz

den Spielplatz zum Schaukeln gehen. Es wurden die Angebote vom Spielmobil genutzt und die Älteren genossen es sich miteinander zu unterhalten.

Unsere Turnhalle ist Gold wert, so Mathias Kirschke, welches kleine Dorf hat schon diese Möglichkeiten, da können wir froh drüber sein. Sind wir auch, denn als das Spielmobil zusammen gepackt hatte, wurde auch noch das zum Spielplatzfest gehörende Fußballspiel der „alten Hasen“ gegen die „jungen Hüpfen“ in der Turnhalle ausgetragen. Gewonnen haben die „jungen Hüpfen“ das Fußballspiel mit 8 : 5 gegen ihre Väter.

Sie haben wirklich Glück, die Kinder aus Dollnichen bekommen haben sie neben einer tolle Nestschaukel auch neue Tornetze von Firma Elektro Donner für ihren Bolzplatz und vom Verein neue Fahrzeuge für den Sandspielkasten auf dem Spielplatz.

Danke an alle die zum guten Gelingen des Spielplatzfestes beigetragen haben!

Cordula Mittelstädt
Kinderland Dollnichen e.V.



Prävention für Schüler der sechsten Klassen

Schon zur Tradition geworden sind die Präventionstage der Sängerstadtregion vor den Ferien im Freizeitzentrum „White House“ in Finsterwalde. Sozialarbeiter der Schulen, Streetworker und Jugendkoordinatorinnen bieten den 9 Grundschulen der Region jeweils einen interessanten Projekttag. Aus fünf verschiedenen Workshop-Angeboten durften sich die Sechsklässler jeweils zwei für ihren Projektvormittag aussuchen.

Für sie war im Angebot:

1. „Was macht mich stark?“
2. „Meine Klasse! Meine Schule! Meine Chance! – Wie macht Schule noch mehr Spaß?“ (mindestens 8 - 9 Schüler)
3. „Wie löse ich Konflikte gewaltfrei?“ mit der Hara Schule
4. „Was brauche ich, um mich wohl zu fühlen?“ – Entspannungstechniken
5. „Gesund und lecker – geht das?“

Die sechsten Klassen aus Massen und Crinitz waren natürlich auch dabei und hatten einen interessanten Projekttag.



Grundschule Massen



Herbstputz im Crinitzer Jugendclub

Nicht nur im Frühling, auch im Herbst wird „klar Schiff“ gemacht im Jugendclub in Crinitz. Einige putzen drinnen gründlich, andere pflegen die Außenanlagen. Schließlich steht das traditionelle Crinitzer Oktoberfest im Jugendclub bevor. In den Räumen und im Außengelände gibt es immer was zu tun. Nach der gemeinsamen Arbeit wird dann gegrillt, das übernehmen hier auch schon mal die Mädchen.



Evangelische Kirchengemeinden Betten, Lieskau, Lichterfeld, Göllnitz, Sallgast, Dollenchen, Lipten November 2018

Monatsspruch:

Und ich sah die heilige Stadt, das neue Jerusalem, von Gott aus dem Himmel herabkommen, bereitet wie eine geschmückte Braut für ihren Mann.

Offb 21,2

Gottesdienste in Betten:

04.11. um 11.00 Uhr	mit Pfarrer Hainsch
18.11. um 11.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
25.11. um 11.15 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
02.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Göllnitz

21.11. Gemeindenachmittag um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Lieskau:

11.11. um 09.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
25.11. um 08.45 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
02.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Göllnitz

07.11. Gemeindenachmittag um 15.00 Uhr

Gottesdienst in Lichterfeld:

18.11. um 09.00 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
02.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Göllnitz

13.11. Gemeindenachmittag um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Göllnitz:

04.11. um 09.00 Uhr	mit Pfarrer Hainsch
25.11. um 08.45 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Hainsch
02.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“

20.11. Frauenkreis um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Sallgast:

04.11. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Hainsch
18.11. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
25.11. um 10.00 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
02.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Göllnitz

16.11. Frauenkreis um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Dollenchen:

11.11. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
25.11. um 10.00 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Hainsch
02.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Göllnitz

14.11. Frauenkreis um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Lipten:

25.11. um 11.15 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Hainsch
02.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Göllnitz

Gemeindekirchgeld

Lipten: Wir bitten Sie, das Gemeindekirchgeld für dieses Jahr am Mittwoch, dem 7. November, von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr, in der Kirche in Lipten zu entrichten. Frau Schenker und Frau Wolf werden es dort entgegennehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Sallgast: Wir bitten Sie, das Gemeindekirchgeld für dieses Jahr am Freitag, dem 16. November, von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr oder am Samstag, dem 17. November, von 10 Uhr bis 12 Uhr, im Gemeindefaah in Sallgast zu entrichten. Frau Sprenger wird es dort entgegennehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Göllnitz: Wir bitten Sie, das Gemeindekirchgeld für dieses Jahr am Dienstag, dem 20. November, von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr oder am Mittwoch, dem 21. November, von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr, im Pfarrhaus in Göllnitz zu entrichten. Herr Lehmann wird es dort entgegennehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Dollenchen: Wir bitten Sie, das Gemeindekirchgeld für dieses Jahr am Freitag, dem 9. November, von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, im Pfarrhaus in Dollenchen zu entrichten. Frau Kalz wird es dort entgegennehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

(Änderungen vorbehalten!)

Evangelische Kirchengemeinden Massen, Crinitz und Babben November 2018

Gottesdienste in Massen:

04.11. um 10.00 Uhr	Pfn. Höpner-Miech
18.11. um 10.00 Uhr	Volkstrauertag, anschl. Kranzniederlegung Pfn. Höpner-Miech
25.11. um 10.00 Uhr	Totensonntag, Pfn. Höpner-Miech

Gottesdienste in Crinitz:

18.11. um 10.30 Uhr Totensonntag, Pfn. Höpner-Miech

Gottesdienste in Babben:

Buß- und Betttag
21.11. um 18.00 Uhr Totensonntag, Pfn. Höpner-Miech

Frauenachmittage:

Fürstlich Drehna: Dienstag, 20.11.2018 um 14.30 Uhr
im Pfarrhaus, Höpner-Miech
Massen: Mittwoch, 21.11.2018 um 14.30 Uhr
im Pfarrhaus, Höpner-Miech

Beisetzung Sternenkinder:

Samstag, 24.11. um 10 Uhr Friedhof Finsterwalde Süd

Adventskranzbasteln, Geschichten, Lieder und Besinnliches:

Mittwoch, 28.11. um 19 Uhr im Pfarrhaus Massen
(Anmeldung erbeten unter 8061; Materialkosten 10 Euro p.P.)

Jubelkonfirmationen in Massen

Am 9. September 2018 wurden wieder Jubelkonfirmationen in Massen gefeiert. Zwischen Goldener (50 Jahre) und Kronjuwelenkonfirmation (75 Jahre) ließen sich 31 Männer und Frauen aus Nah und Fern einladen. In einem festlichen Abendmahlsgottesdienst erinnerten sie sich an ihre Konfirmationen und begegneten ihre ehemaligen Klassenkameraden.

Die Predigt zeichnete die Jahreslosungen und die politischen Zeiten der Jubeljahrgänge nach und erinnerte daran, dass sich das Vertrauen in Gott gerade in den schwierigen Zeiten des Lebens und unserer Zeit lohnt.

Ein gutes, gemeinsames Essen in Tanneberg rundete die Feierlichkeit dank einer fleißigen Helferin aus dem Gemeindekirchenrat ab. Das frohe Beisammensein wird noch lange nachhallen...



Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Allgemeine Rufnummer für den Notfall: 116117
Notruf für Akutfälle: 112

Bekanntmachungen anderer Behörden und Verbände

Beratungstermine ILB Region Süd IV. Quartal 2018 – November 2018

Mo. 05.11.	Herzberg	IHK GS Herzberg	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 06.11.	Cottbus	IHK GS Cottbus	10:00 – 16:00 Uhr
Do. 08.11.	Senftenberg	SV Senftenberg	10:00 – 16:00 Uhr
Mo. 12.11.	Spremberg	ASG	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 13.11.	Cottbus	HWK	10:00 – 16:00 Uhr
Mi. 14.11.	Cottbus	WFBB	10:00 – 16:00 Uhr
Mo. 19.11.	Finsterwalde	KHW	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 20.11.	Cottbus	IHK GS Cottbus	10:00 – 16:00 Uhr
Do. 22.11.	Senftenberg	IHK GS Senftenberg	10:00 – 16:00 Uhr
Mo. 26.11.	Lübbenau	SV Lübbenau	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 27.11.	Cottbus	HWK	10:00 – 16:00 Uhr
Mi. 28.11.	Cottbus	WFBB	10:00 – 16:00 Uhr

Bei Bedarf sind selbstverständlich auch Terminvereinbarungen außerhalb der angegebenen Termine möglich.

Die Beratungen sind selbstverständlich kostenlos. Um Wartezeiten zu vermeiden, ist es erforderlich, sich bei der ILB unter der

Hotline (0331) 660- 2211,
der Telefonnummer (0331) 660- 1597
oder per E-Mail unter heinrich.weisshaupt@ilb.de

anzumelden und einen individuellen Termin zu vereinbaren.

Gemeinde Crinitz

Einladung Jagdgenossenschaft Gahro-Crinitz

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Gahro-Crinitz lädt hiermit alle Flächeneigentümer unserer Jagdgenossenschaft zur Jahreshauptversammlung ein. Die Versammlung findet **am Freitag, den 23.11.2018 um 19:00 Uhr** im Gasthof „Gahro“ Dorfstraße 26, statt.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
3. Feststellen der Beschlussfähigkeit
4. Beschluss der Tagungsordnung
5. Berichtigung der Kassenlage
6. Vorstellung des Verwaltungsprogrammes
7. Beschlussfassung zur Änderung des Haushaltes
8. Information zur Änderung der Satzung und Diskussion
9. Bericht der Jagdpächter

10. Sonstiges
11. Gemütliches Beisammensein

Die Versammlung ist unabhängig von der Anzahl der erschienenen Jagdgenossen beschlussfähig.

Jagdvorstand Gahro-Crinitz
Wolfgang Krüger, Elke Bischoff, Ferry Richter

Gemeinde Massen-Niederlausitz

Bekanntgabe

Der Sprechtag des Bürgermeisters Massen-Niederlausitz, Lutz Modrow, findet am

16.11.2018 in der Zeit von 10:00 - 12:00 Uhr

im Energie Services Center, Finsterwalder Straße 21 statt.

Lutz Modrow
Bürgermeister

TSV Germania Massen Heimspiele der Abteilung Handball

Zeit	Altersklasse	Gegner
Samstag, 10.11.2018		
12.15 Uhr	weibl. Jugend A	HV Ruhland/Schwarzheide
14.15 Uhr	männl. Jugend C	TV 1861 Forst
16.00 Uhr	Männer II	HC Spreewald III
Samstag, 17.11.2018		
15.00 Uhr	Frauen	HSG RSV Teltow/Ruhlsdorf
17.00 Uhr	Männer	SV Eintracht Ortrand
Samstag, 24.11.2018		
14.00 Uhr	Frauen	2. Pokalrunde
Samstag, 01.12.2018		
13.15 Uhr	männl. Jugend C	TSG Lübbenau 63
15.00 Uhr	Männer II	SV Chemie Guben 1990 II
17.30 Uhr	Frauen in Doki.	VfB Doberlug-Kirchhain

Volkstrauertag am 18.11.2018

Zum Volkstrauertag findet um 10:00 Uhr ein Gottesdienst in der Kirche in Massen und gegen 10:45 Uhr die Kranzniederlegung vor dem Kriegerdenkmal statt.

Unsere Pfarrerin, Frau Höpner-Miech, wird die Leitung übernehmen.

Lutz Modrow
Bürgermeister

Gemeinde Sallgast



Oktoberfest in Sallgast

Seit Jahrzehnten ist Sallgast für sein alljährliches Parkfest bekannt. Den Organisatoren rund um Steffen Helbig schwebte für das Jahr 2018 jedoch etwas anderes vor.

Man organisierte für den 15.09. das Andreas-Gabalier-Double Kevin und kurzerhand wurde aus dem Park- ein Oktoberfest. Und die Idee schlug ein wie eine Bombe.

Dank langjähriger Partner wie zum Beispiel der ortseigenen Feuerwehr, dem Kindergarten Schlosszwerge und dem Jugendclub wurde ein Programm gestrickt, welches sich sehen lassen konnte und auch den letzten Kritiker überzeugte.

Während am Nachmittag die Kinder vor einem vollen Zelt ihr Können zeigten, bereitete die Feuerwehr draußen auf den Schlosswiese erneut einen Parkour auf. Auch die Hüpfburg wurde ausgerichtet und die Damen des Jugendclubs bereiteten eine Bastel- und Schminkstraße vor.

Besonders schön wurde es, als unzählige Luftballons in den Himmel stiegen um ihren weiten Weg zum Weihnachtsmarkt bezeugen zu können.

Im Zelt duftete es derweil nach Brat- und Weißwurst, Haxe und Leberkäse, sowie Brezeln. Die Sportfrauen luden zu Kuchen und Kaffee

Um 18.00 Uhr füllte sich das Zelt erneut und ab nun gab es kein Halten mehr. Der Jugendclub präsentierte sein Programm und heißte in Dirndl und Lederhose ordentlich ein. Das festeigene Bier floss in Strömen und so waren aller bester Laune als das Andreas-Gabalier-Double Kevin 20.00 Uhr mit seinem Programm begann und staunte, wie man in unserem kleinen Ort feiern kann. DJ Okti sorgte schlussendlich für die entsprechende Tanzmusik und so klang aus dem Schlosspark bis in die Nacht echte „Wies´nstimmung“

Am Sonntag luden die Schlossbergmusikanten zum Frühshoppen und Tilo Winzer zur 2. Auflage des Zwei-Rad-Treffen auf der Schlosswiese.

Die Feuerwehr fuhr mit ihrer Gulaschkanone vor und verkaufte Kartoffelsuppe an die hungrigen Gemüter.

Noch lange nach dem Wochenende schwärmen die Sallgaster von „ihrem“ Oktoberfest und die Organisatoren, sprich der Dorfclub Sallgast e.V. überlegt bereits heute wie dieses Fest noch eine Sahnehaube bekommen kann.

Love Letters in Sallgast

Der Dorfclub Sallgast e.V wagt eine Premiere.

Am **Freitag, den 23.11.2018** laden wir um 19.30 Uhr in unser schönes Wasserschloss Sallgast und haben mit der neuen Bühne Senftenberg einen Partner gefunden, der erstmalig ein Theaterstück präsentieren wird.

In LOVE LETTERS von A.R. Gurney verlesen 2 Darsteller eine Liebesgeschichte in Briefen.

Alles beginnt mit einer Geburtstagseinladung von Melissa an ihrem Mitschüler in der 2. Schulklasse.

So entwickelt sich eine Freundschaft, die sich jedoch nicht erlaubt ihre Liebe zu leben. Während sie versuchen ihr Leben auf die eigenen Beine zu stellen, teilen sie dieses in Briefen, Postkarten und Notizen.

Andrew ist mit 55 Jahren ein gefeierter Anwalt, Melissa zerbrach an ihrer eigennützigen Umwelt. Trotz verzweifelter Versuche gelingt es Andrew erst in der Erinnerung zu seiner Liebe zu stehen...

Wenn Sie nun auch Lust haben, sich 90 Minuten lang in eine andere Welt zu begeben, dann warten Sie nicht zu lang.

Karten können Sie im Schlossparkhotel Paulisch oder der Buchhandlung Mayer in Finsterwalde erwerben.

Der Stückpreis liegt bei 15 Euro. Kommen Sie jedoch als Pärchen erhalten Sie 2 für 25 Euro.

Wir freuen uns auf Sie!

IMPRESSUM

Amts- und Gemeindeanzeiger für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Herausgeber:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
vertreten durch den Amtsdirektor Gottfried Richter
Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz
Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>
E-Mail: info@amt-kleine-elster.de

Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:

Druck & Stempel Wilkniß
Telefon: 03531/703077, Fax: 703561

Der Amts- und Gemeindeanzeiger erscheint monatlich nach Bedarf.
Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) - Hauptamt Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz,
Telefon: 03531/78239 zu beziehen.

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Simone Erpel
Chefassistentz und Öffentlichkeitsarbeit,
Telefon: 03531/78222
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amtsblattes erfolgt durch die Firma Druck & Stempel Wilkniß.

Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen.

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes.

Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).